

Uchwała Rady Miejskiej z dn. 26 marca 1930 r.

STATUT

opłat wodociagowych i kanalizacyjnych m. Częstochowy na rok 1930-31 i następné.

I. Wysokość opłat wynosi:

- A. Opłaty wodociagowe: 1) a) dla starych domów Zł. 0.50 za 1 mtr³ nie mniej jednak niż 10% przedwojennego komornego; b) dla nowych domów Zł. 0.50 za 1 mtr.³ nie mniej jednak, niż 10% komornego z roku 1914 za takie same lub podobne lokale; c) dla domów miejskich, instytucyj dobroczynnych i użyteczności publicznej Zł. 0.50 za 1 mtr.³; d) dla sklepów, rzemieślniczych warsztatów pracy i składów 5%.

U W A G A: Zarząd mocen jest zawierać umowy przy większem zapotrzebowaniu na określony przeciąg czasu na warunkach specjalnych — umowy takie winny podlegać zatwierdzeniu przez Magistrat.

- 3) Za wynajem wodomierzy: średnicy 13 mm. Zł. 2,00 miesięcznie; 20 mm. " 2,50; 25 mm. " 3,00; 30 mm. " 3,50; 40 mm. " 4,00; 50 mm. " 30,00; 75 mm. " 40,00

- B. Opłaty kanałowe: 1) a) dla starych domów—10% przedwojennego komornego; b) dla nowych domów—10% komornego z 1914 r. za takie same lub podobne lokale; c) dla domów miejskich, instytucyj dobroczynnych i użyteczności publicznych Zł. 0.50 za 1 mtr.³; d) dla sklepów, rzemieślniczych warsztatów pracy i składów 5%.

- 2) Za odprowadzoną wodę, zużytą dla celów przemysłowych takie same opłaty jak za doprowadzoną wodę; 3) Zł. 0,10 rocznie za 1 mtr² gruntu drenowanego; 4) Zł. 0.10 miesięcznie za 1 mtr³ z zakładów przemysłowych, nie pochodzącej z wodociągów pg. obliczeń Zarządu; 5) Za odprowadzenie wód z opadów atmosferycznych Zł. 0,05 od 1 mtr² zabudowanej powierzchni wraz z podwórzem.

Ad. 5. UWAGA: Takim samym opłatom podlegają nieruchomości połączone z kanałami miejskimi zapomocą kratki podwórzowych, lecz nieposiadających wewnętrznych instalacji zlewowych.

U W A G A: Dla wszystkich mieszkalnych budynków o nieokreślonej wartości czynszowej lub domów nowych—wartość czynszową określa Komisja Szacunkowa, wybierana przez Magistrat, w skład której oprócz przedstawiciela Stowarzyszenia Lokatorów i Właścicieli Nieruchomości — wchodzi jeden przedstawiciel Magistratu w charakterze przewodniczącego.

Szacunki tej Komisji podlegają zatwierdzeniu przez Magistrat, poczem stają się prawomocnymi.

- C. Inne opłaty: 1) 1) Za zatwierdzenie instalacji od podania Zł. 5,00; od arkusza planów " 0,50; 2) Za powtórne odczytanie wodomierza " 2,50; 3) Za wezwanie do zapłaty (upomnienie) " 0,50; 4) Za sprawdzenie wodomierza " 10,00; 5) Za dostarczenie pompy do próby " 20,00; 6) Za odbiór instalacji wewnętrznej " 10,00

- 2) Sposób wystawiania rachunków i inkasowania należności: 1) Wszelkie rachunki, względnie nakazy: za przyłączenia, nadwyżkę wody i dzierżawę wodomierza, burzowice, za stare kanały, uszkodzenie wodomierzy, wyczyszczenie niefunkcyjnych z winy właściciela przykanalików i t. d. kryją gotówką właściciele nieruchomości w ciągu dni 14 od daty doręczenia rachunku, względnie nakazu.

Po upływie tego terminu przysługuje Zarządowi prawo ściągnięcia zaległości drogą egzekucji za uprzednim upomnieniem.

- 2) Nakazy za wodę i kanały wystawia się lokatorom, względnie właścicielom domów kwartalnie, z płatnością miesięczną w ciągu odnośnego miesiąca.

Za przeterminowanie dolicza się 1% oraz koszty sekwestru w wysokości conajmniej Zł. 0,50.

Tryb postępowania przy przymusowem ściągnięciu należności taki sam, jak przy podatkach miejskich.

D. Statut niniejszy wchodzi w życie po uchwaleniu przez Radę Miejską, z mocą obowiązującą od dnia 1-go kwietnia 1930 roku.

MAGISTRAT m. CZĘSTOCHOWY WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Częstochowa, dnia 8|V.30.

Uchwała Rady Miejskiej z d. 24 kwietnia 1930 r.

„Rozrachunek za nadmiar zużytej wody, za którą płać właściciele nieruchomości, następuje półrocznie, t. j. za czas od 1 stycznia do 30 czerwca i od 1 lipca do 31 grudnia każdego roku, przyczem jeżeli w tym okresie półrocznym niektóre miesiące (jeden lub więcej) wykazą zużycie mniejsze od ustalonej normy, ilość ta potrącona zostanie od ogólnego wykazanego nadmiaru w tymże okresie“.

MAGISTRAT m. CZĘSTOCHOWY WODOCIĄGI I KANALIZACJA

Częstochowa, dnia 8|V.30 r.

מגאסטער „אדעאז“ אלעז 27. עקראן און סצענע צוזאמען! טריומף פון שטומען מילום

LISTY MEZNAJOMEJ

לויט דער פאפולערער נאָוועלע פון סט. צווייטן. אין די הויפט-רעליזן: רענא העריבער, זשאק טרעוואַר, אבעל. איבער'ן פראַנצוס: די נעקסטע אקטואליטעטן פון פאט. אויף דער סצענע אויפטרעטן פון ווארשאווער רעווי-אַר. מיסטען רענא רענובאָ מאַרמאָ רענא. זוויילטיש. שאַפסקי. אין א נייעם רעפערואר.

Przypomina się właścicielom nieruchomości przy ulicy Wieluńskiej i sąsiednich, że z dniem 31 maja zostaną zamknięte studzienki wodociągowe na rynku Wieluńskim. Właściciele nieruchomości nie posiadający studzien winni zainstalować na podwórzu kran wodociagowy.

MAGISTRAT Wodociągi i Kanalizacja.

היינטיג! 1-טער קלאַנג-קינאָ נאוואשיצי אַרעט 12. לעצער סעאנס 10 אהער. געוועזענע פרייען

BROADWAY

דראַמאַ. מיט אַניאַונגעוועהנליכער שפאַנונג. הערליכע אויסשטאַמונג. — באַלעט. — דעקאָראַציעס. דאָס אַרץ ענטציקט און בעצויבערט. אָנהויב פון די סעאַנסן: אין וואַכן. סען האַלב 6, וואַנטאָ האַלב 4, שבת האַלב 5 נאַכמיטאָג.

Szkola Rzemieślniczo-Przemysłowa dla Żydów w Częstochowie podaje do wiadomości, że zapisy dla nowowstępujących uczniów rozpoczynają się z dniem 1-go maja b. r.

Egzamina wstępne odbędą się w połowie czerwca. Kancelaria czynna codziennie od godz. 9—1 po poł.

לערן-יונגט ווערט געזוכט אין גראוויר-אנשמאלט פון ש. בראנדעס אלעט 12.

מצות

איז א נאני יאהר צו בעקומען איז דער בעקער פון וו. גאלדבערג 1 ארטע 5.

Starsza panna do magazynu ubiorów damskich poszukiwana. DANCYGIER, ALEJA № 6.

מעלדונג וואַנטאָ דעם 11-טען מאי וואַנטאָלער 8 א ווינער עזער קומט פאר אין לעקטל פון האנדלערקער-ערבטער אלעט 40, א פערט-רונג פון אלץ מילקער-געוועלן אין צווייטע-הענג טיפן שטעטע א סעקציע פאר געוועלן (זידיטל משקלאדינישט) געט מוילער צעך לויט די פאַרשלאָסן פון אינדוסטריע-געוועלן אין סטעטע פון אונזער צעך.

די פערוואלונג פון מוילער-צעך פון שטעטע-מאַכאָ און קרייז.



Ostrzeżenie. Ostrzegamy przed nabyciem naśladowictw molch najlepszych wyrobów ultramariny marki „MERKUR 6/0” i „KURKA 4/0”, które są czyste-chemiczne i bez żadnych domieszek. Upraszam zatem o zwracanie baczej uwagi na marki „MERKUR” i „KURKA” i na dokładny napis „Ch. Perlmutter” Lwów, mieszczący się na każdej paczce z czerwonymi boezkami.

די יודישע טרופע פון ארטיסט ביאלקאוויטש מיט דעם קינ-סטלער ה' לאמפע אין טשענסטאַכאָוו.

טאַרנאָן שבת און וואַנטאָ דעם 11-טען מאי טעטער, ראָטשטישטיש'י גאַסטראָ-לירען די בעיאָמפע טרופע פון גל-קאַטען טרענסט און דירעקטאָר ה' ביאלקאוויטש. די טרופע געשטעלט פון נומע-ער-סויטשע 5 חוה, אויסערדעם גאַסטראָ-לירען אין דער טרופע דער בעיאָמ-פער קינסטלער ה' מאָרס לעמפע, העלפער און אַ ערשטלעטיגער אַר-טיסט.

שבת ג'ט און קהערד הערס געגעבן קינדער פערנעמען נומע, וואַנטאָ פלענער די סודות פון לעגען.

דעם יודישען טעאטער פובליקום העט געהאט אויסגעבן די געלעגנהעט און די צוה פאַרשטעלונגען צעהלנדיך גל-וויכען.

פון, תרבות. טאַרנאָן שבת נאַכמיטאָג קומט פאַר אין לעקטל פון דער צווייטע-טעטער-נאוואשיצי אַ קערוואַלונג פון, תרבות" מיט פּאַלענערן טאַג-פּרודונג: רעפּע-ראַט פון י. ראָוונער א. ד. ט. ריסק, וספרו, געטערב אין חרשות; אַרנ. פראַנצן.

אפגאנג פּרע. טאַנטאָ דעם 12 ד. ח. אַרדענט אפן דער הונדער תרבות-מניף א גלי-פע-טאַג לטובת די העברעאישע שו-לען און פּוילען.

עס אינפערלינג גישט קען ספּע און די רעווע טעציע לטובת דער העב-רעווע פּוילע העט דורך דער הונדער יודישער געלעקערונג הערס אונפער-שטונט הערען.

די ערבייטלעאָויגקייט אין טשענסטאַכאָוו.

לויט דער צווייטע-טעטער פון דעם ארבעטס-פּערסאָנלונג-אמט האבען ווי און טשענסטאַכאָ און ספּע פון דער לעצטער העך געווען 14752 אַר-געשלאָסען צוזאַמען ספּען קרייז פון דער רעווע פּוילע קומט אויף אויף דער שטאַטס-וועלכעס 9183 ארבעטס-לעזע און אויף דעם קרייז די רעשט. די צעהל ארבעטסלעזע און די לעצ-טע העך פּערקלענערט געהאָרען ספּע 57 פּערסאָנלונג געבן געווען געווען געווען געבן דעם שטאַט-טוישען ספּע-טאַטאַר.

די ערשטונג פון צעך פון לעדער אינדוסטריע.

פּערטנעמען טאַנטאָ און אין לע-קטל פון הענערקער-פּערטנער פּאַר-געווען די ערשטונג פון זעע פון דער לעדער - אינדוסטריע, האט געמט ארום פּאַלענער פּאַכען:

שוטפער, קאַמפּאָ-מאַכער, אַמבונג-דער, רומער, געפּעל - מאַכער און נאַרבער.

דער רעפּערענט פון סטאַטאַסטיק ה' יאַהרספּען פּענעט די פּערזאָנלונג און לעדערס אפן טעם פּאַרזענער דעם ה' דוילאַטסקי, אלס געווענער די ה' יומף העם און לויטער יאַהרספּען.

פון טרעס רען צו די העלען, העלעך גיינען פּאַלענערן רעוועלעט: טעם סטאַטוס דער ה' חנ בערקא-הומט, טעם פּערטנער פּאַר-פּאַר, פון און געהילפּען די ח'ה אהרן דערפּאַנט און פּאַנאַטאַט.

אין דער פּערזאָנלונג די ח'ה א. מאַרטהערינע, לעמפע, י. העם, פּיט, ראָוונער, געמט, ס. באַרטהערינע, פּעלם, געלעטער, קאַנדידאַטען: גאַנ-זעא און יאַקוואַטאַט.

פון יודישען מורן און ספּאַרט פּעראַיין.

די לאנג-ריסטע-לויפער פון י. ט. ס. ה' העלעך האבען אנטפּעל געווען דעם פּערטנעמען וואַנטאָ אין קע-פּעל-לירף 3200 טעטער, אַרנאווייט דורך דעם שטאַט. קאַט, פאַר פּוילענער ענטוויקלונג, האָבען נאָך א זעהר שו-פּען קאַמף מיט די לויטער פּוילע הענע פּוילישע ספּאַרט-קלויגען געהאַט א גרויסען נצחון, פּערטנענער דעם די מלנעפּען קלעסטיקאַציע דעם ערשטען פּאַיץ. דעם קומענער וואַנטאָ אַרנאווייט